



2022 General Election

Statewide Constitutional Amendments and General Obligation Bonds

CONSTITUTIONAL AMENDMENTS:

Constitutional Amendment 1:

PROPOSING AN AMENDMENT TO ARTICLE 12, SECTION 7 OF THE CONSTITUTION OF NEW MEXICO TO PROVIDE FOR ADDITIONAL ANNUAL DISTRIBUTIONS OF THE PERMANENT SCHOOL FUND FOR ENHANCED INSTRUCTION FOR STUDENTS AT RISK OF FAILURE, EXTENDING THE SCHOOL YEAR, TEACHER COMPENSATION AND EARLY CHILDHOOD EDUCATION; REQUIRING CONGRESSIONAL APPROVAL FOR DISTRIBUTIONS FOR EARLY CHILDHOOD EDUCATION.

Enmienda Constitucional 1:

SE PROPONE ENMENDAR EL ARTÍCULO 12, SECCIÓN 7 DE LA CONSTITUCIÓN DE NUEVO MÉXICO PARA PROVEER DISTRIBUCIONES ANUALES ADICIONALES DEL FONDO ESCOLAR PERMANENTE PARA LA INSTRUCCIÓN AUMENTADA DE ESTUDIANTES EN RIESGO DE FRACASO, EXTENDER EL AÑO ESCOLAR, COMPENSACIÓN PARA EDUCADORES Y EDUCACIÓN DE LA PRIMERA INFANCIA; REQUIRIENDO LA APROBACIÓN DEL CONGRESO SOBRE LAS DISTRIBUCIONES PARA EDUCACIÓN DE LA PRIMERA INFANCIA.

Constitutional Amendment 2:

PROPOSING TO AMEND ARTICLE 9, SECTION 14 OF THE CONSTITUTION OF NEW MEXICO TO ALLOW PUBLIC INVESTMENT TO PROVIDE ACCESS TO ESSENTIAL HOUSEHOLD SERVICES, INCLUDING INTERNET, ENERGY, WATER, WASTEWATER AND OTHER SIMILAR SERVICES AS PROVIDED BY LAW, UPON THE ENACTMENT OF GENERAL IMPLEMENTING LEGISLATION BY A MAJORITY VOTE OF THE MEMBERS ELECTED TO EACH HOUSE OF THE LEGISLATURE.

Enmienda Constitucional 2:

SE PROPONE ENMENDAR EL ARTÍCULO 9, SECCIÓN 14 DE LA CONSTITUCIÓN DE NUEVO MÉXICO PARA PERMITIR INVERSIÓN PÚBLICA PARA PROVEER ACCESO A SERVICIOS ESENCIALES DEL HOGAR, INCLUYENDO INTERNET, ENERGÍA, AGUA, AGUAS RESIDUALES Y OTROS SERVICIOS SIMILARES SEGÚN LO PREVISTO POR LA LEY, CUANDO SE ESTABLEZCA LA LEGISLACIÓN GENERAL DE IMPLEMENTACIÓN POR VOTO MAYORITARIO DE LOS MIEMBROS ELECTOS A CADA CÁMARA DE LA LEGISLATURA.

Constitutional Amendment 3:

PROPOSING TO AMEND ARTICLE 6, SECTION 35 OF THE CONSTITUTION OF NEW MEXICO TO PROVIDE THAT AN APPOINTED JUDGE SERVE AT LEAST ONE YEAR BEFORE A GENERAL ELECTION IS HELD FOR THE OFFICE TO WHICH THE JUDGE WAS APPOINTED.

Enmienda Constitucional 3:

SE PROPONE ENMENDAR EL ARTÍCULO 6, SECCIÓN 35 DE LA CONSTITUCIÓN DE NUEVO MÉXICO PARA PROVEER QUE UN JUEZ DESIGNADO SIRVA POR LO MENOS UN AÑO ANTES DE QUE SE ADMINISTRE UNA ELECCIÓN GENERAL PARA EL CARGO AL QUE EL JUEZ FUE DESIGNADO.

GENERAL OBLIGATION BONDS:

Bond Question 1

THE 2022 CAPITAL PROJECTS GENERAL OBLIGATION BOND ACT AUTHORIZES THE ISSUANCE AND SALE OF SENIOR CITIZEN FACILITY IMPROVEMENT, CONSTRUCTION AND EQUIPMENT ACQUISITION BONDS. SHALL THE STATE BE AUTHORIZED TO ISSUE GENERAL OBLIGATION BONDS IN AN AMOUNT NOT TO EXCEED TWENTY-FOUR MILLION FOUR HUNDRED SEVENTY THOUSAND DOLLARS (\$24,470,000) TO MAKE CAPITAL EXPENDITURES FOR CERTAIN SENIOR CITIZEN FACILITY IMPROVEMENT, CONSTRUCTION AND EQUIPMENT ACQUISITION PROJECTS AND PROVIDE FOR A GENERAL PROPERTY TAX IMPOSITION AND LEVY FOR THE PAYMENT OF PRINCIPAL OF, INTEREST ON AND EXPENSES INCURRED IN CONNECTION WITH THE ISSUANCE OF THE BONDS AND THE COLLECTION OF THE TAX AS PERMITTED BY LAW?

Pregunta de Bonos 1

LA LEY DE BONOS DE OBLIGACIÓN GENERAL DE PROYECTOS DE CAPITAL DE 2022 AUTORIZA LA EMISIÓN Y VENTA DE BONOS PARA LA MEJORA DE INSTALACIONES, CONSTRUCCIÓN Y LA ADQUISICIÓN DE EQUIPOS PARA PERSONAS DE EDAD AVANZADA. ¿ESTARÁ EL ESTADO AUTORIZADO A EMITIR BONOS DE OBLIGACIÓN GENERAL POR UNA CANTIDAD QUE NO EXCEDA LOS VEINTICUATRO MILLONES, CUATROCIENTOS SETENTA MIL DÓLARES (\$24,470,000) PARA REALIZAR GASTOS DE CAPITAL PARA CIERTOS PROYECTOS DE MEJORA DE INSTALACIONES, CONSTRUCCIÓN Y ADQUISICIÓN DE EQUIPO PARA PERSONAS DE EDAD AVANZADA Y PROVEER UNA IMPOSICIÓN GENERAL DE IMPUESTOS SOBRE LA PROPIEDAD Y RECAUDAR EL PAGO DEL CAPITAL, LOS INTERESES Y LOS GASTOS INCURRIDOS EN RELACIÓN CON LA EMISIÓN DE LOS BONOS Y EL COBRO DEL IMPUESTO SEGÚN LO PERMITIDO POR LA LEY?

Bond Question 2

THE 2022 CAPITAL PROJECTS GENERAL OBLIGATION BOND ACT AUTHORIZES THE ISSUANCE AND SALE OF LIBRARY ACQUISITION BONDS. SHALL THE STATE BE AUTHORIZED TO ISSUE GENERAL OBLIGATION BONDS IN AN AMOUNT NOT TO EXCEED NINETEEN MILLION TWO HUNDRED SIXTY-SIX THOUSAND DOLLARS (\$19,266,000) TO MAKE CAPITAL EXPENDITURES FOR ACADEMIC, PUBLIC SCHOOL, TRIBAL AND PUBLIC LIBRARY RESOURCE ACQUISITIONS AND PROVIDE FOR A GENERAL PROPERTY TAX IMPOSITION AND LEVY FOR THE PAYMENT OF PRINCIPAL OF, INTEREST ON AND EXPENSES INCURRED IN CONNECTION WITH THE ISSUANCE OF THE BONDS AND THE COLLECTION OF THE TAX AS PERMITTED BY LAW?

Pregunta de Bonos 2

LA LEY DE BONOS DE OBLIGACIÓN GENERAL DE PROYECTOS DE CAPITAL DE 2022 AUTORIZA LA EMISIÓN Y VENTA DE BONOS PARA LA ADQUISICIÓN DE RECURSOS BIBLIOTECARIOS. ¿ESTARÁ EL ESTADO

AUTORIZADO A EMITIR BONOS DE OBLIGACIÓN GENERAL POR UNA CANTIDAD QUE NO EXCEDA LOS DIECINUEVE MILLONES DOSCIENTOS SESENTA Y SEIS MIL DÓLARES (\$19,266,000) PARA REALIZAR GASTOS DE CAPITAL PARA LA ADQUISICIÓN DE RECURSOS PARA BIBLIOTECAS ACADÉMICAS, DE ESCUELAS PÚBLICAS, TRIBALES Y PÚBLICAS Y PROVEER UNA IMPOSICIÓN GENERAL DE IMPUESTOS SOBRE LA PROPIEDAD Y RECAUDAR EL PAGO DEL CAPITAL, LOS INTERESES Y LOS GASTOS INCURRIDOS EN RELACIÓN CON LA EMISIÓN DE LOS BONOS Y EL COBRO DEL IMPUESTO SEGÚN LO PERMITIDO POR LA LEY?

Bond Question 3

THE 2022 CAPITAL PROJECTS GENERAL OBLIGATION BOND ACT AUTHORIZES THE ISSUANCE AND SALE OF HIGHER EDUCATION, SPECIAL SCHOOLS AND TRIBAL SCHOOLS CAPITAL IMPROVEMENT AND ACQUISITION BONDS. SHALL THE STATE BE AUTHORIZED TO ISSUE GENERAL OBLIGATION BONDS IN AN AMOUNT NOT TO EXCEED TWO HUNDRED FIFTEEN MILLION NINE HUNDRED EIGHTY-SIX THOUSAND DOLLARS (\$215,986,000) TO MAKE CAPITAL EXPENDITURES FOR CERTAIN HIGHER EDUCATION, SPECIAL SCHOOLS AND TRIBAL SCHOOLS CAPITAL IMPROVEMENTS AND ACQUISITIONS AND PROVIDE FOR A GENERAL PROPERTY TAX IMPOSITION AND LEVY FOR THE PAYMENT OF PRINCIPAL OF, INTEREST ON AND EXPENSES INCURRED IN CONNECTION WITH THE ISSUANCE OF THE BONDS AND THE COLLECTION OF THE TAX AS PERMITTED BY LAW?

Pregunta de Bonos 3

LA LEY DE BONOS DE OBLIGACIÓN GENERAL DE PROYECTOS DE CAPITAL DE 2022 AUTORIZA LA EMISIÓN Y VENTA DE BONOS PARA LA ADQUISICIÓN Y MEJORA DE ESCUELAS DE EDUCACIÓN SUPERIOR, ESCUELAS ESPECIALES Y ESCUELAS TRIBALES. ¿ESTARÁ EL ESTADO AUTORIZADO A EMITIR BONOS DE OBLIGACIÓN GENERAL POR UNA CANTIDAD QUE NO EXCEDA LOS DOSCIENTOS QUINCE MILLONES NOVECIENTOS OCHENTA Y SEIS MIL DÓLARES (\$215,986,000) PARA REALIZAR GASTOS DE CAPITAL PARA LAS MEJORAS Y ADQUISICIONES DE CIERTAS ESCUELAS DE EDUCACIÓN SUPERIOR, ESCUELAS ESPACIALES Y ESCUELAS TRIBALES Y PROVEER UNA IMPOSICIÓN GENERAL DE IMPUESTOS SOBRE LA PROPIEDAD Y RECAUDAR EL PAGO DEL CAPITAL, LOS INTERESES Y LOS GASTOS INCURRIDOS EN RELACIÓN CON LA EMISIÓN DE LOS BONOS Y EL COBRO DEL IMPUESTO SEGÚN LO PERMITIDO POR LA LEY?